



GB REPLACING THE BATTERIES

Always ensure the product is dried thoroughly before replacing batteries and that the battery compartment is completely sealed and water tight before using again. To insert the batteries, unscrew the battery compartment cover **1** (on the underside of the base unit) with a cross head screwdriver and insert 3x 1.5v AA (LR6) batteries, as shown ensuring correct polarity **2**. Replace battery cover and screw firmly into position.

FR REMPLACEMENT DES PILES

Avant chaque utilisation, assurez-vous toujours que le produit est parfaitement sec lors du remplacement des piles et veillez à ce que le compartiment des piles soit fermé hermétiquement et qu'il ne soit pas humide. Pour insérer les piles, dévissez le couvercle du compartiment des piles **1** (sur la face interne de la base) à l'aide d'un tournevis cruciforme et insérez 3 piles de 1.5v AA (LR6) comme indiqué, en vous assurant que la polarité est correcte **2**. Remplacez le couvercle du compartiment des piles et revissez fermement.

ES CAMBIO DE LAS PILAS

Asegúrese siempre, antes de reemplazar las pilas, de que el producto este totalmente seco y que el compartimiento de la batería este totalmente sellado y cerrado antes de utilizarlo nuevamente. Para insertar las pilas, retire la tapa del compartimento **1** (en la parte inferior de la unidad base) con un destornillador cruz e inserte 3 pilas 1.5v AA (LR6), como se muestra en la figura, con la polaridad correcta **2**. Recoloque la tapa y atornillela firmemente en su posición.

IT SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Assicurarsi sempre che il prodotto sia asciutto prima di sostituire le batterie e che lo scomparto delle batterie sia completamente sigillato ed a prova d'acqua, prima di usare di nuovo il giocattolo. Per inserire le batterie, svitare il coperchio dello scomparto delle batterie **1** (nella parte inferiore dell'unità della base) con un cacciavite Phillips, ed inserire 3 batterie da 1.5v AA (LR6), come mostrato, assicurandosi che la polarità sia corretta **2**. Rimettere a posto il coperchio delle batterie ed avvitare bene in posizione.

DE BATTERIEWECHSEL

Stellen Sie immer sicher, dass das Produkt gründlich getrocknet wurde, bevor die Batterien ausgetauscht werden, und dass das Batteriefach vor dem nächsten Gebrauch vollständig verschlossen und wasserdicht ist. Zum Einsetzen der Batterien schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefaches an der Unterseite des Sockelteil **1** mit einem Kreuzschlitz-Schraubenzieher ab und setzen Sie 3x 1.5v AA (LR6) Batterien wie abgebildet ein. Vergewissern Sie sich, dass sie an den richtigen Polen sitzen **2**. Befestigen Sie dann wieder die Batterieabdeckung und schrauben diese fest.

HE החלפת הסוללות

תמיד וודאו כי המוצר יבש לחלוטין לפני החלפת הסוללות, וכי תא הסוללות סגור היטב ואטום לפני שימוש במוצר. להכנסת הסוללות, השתמשו במברג פיליפס כדי לשחרר את הברגים המחזיקים את מכסה תא הסוללות בחלק התחתון של יחידת הבסיס **1**, והכניסו 3 סוללות AA (LR6) מתאימים, כפי שצוין בציור. וודאו כי קוטביות הסוללות נכונה **2**. החזירו את מכסה תא הסוללות למקומו והבריגו חזרה.

KR 배터리 교체방법

건전지를 교체 하기 전에 제품을 완벽히 말려주시고 제품을 다시 사용하기 전에 건전지 부품을 충분히 물이 들어가지 않도록 닦아주세요. 십자 드라이버로 본체 밑에 있는 건전지 덮개를 열어서 3개의 AA건전지를 넣어주세요. **1** (1.5v -LR6) 그림과 같이 크를 잘 맞춰주세요. **2** 건전지 커버를 잘 덮어주세요. 장기간 제품을 사용하지 않으실 경우, 건전지를 제거해 주세요.

RU Добавление батареек

Перед добавлением батареек обязательно убедитесь, что продукт сухой, а перед повторным использованием убедитесь, что аккумуляторный отсек запечатан полностью и водонепроницаем. Для того чтобы добавить батарейки, отвинтите крышку аккумуляторного отсека **1** (в нижней части основания) крестообразной отверткой и добавьте 3 батарейки 1.5v AA (LR6), как показано, соблюдая полярность **2**. Возвратите на место крышку и плотно прикрутите ее.

ASSEMBLY

Attach the telescopic leg to the base unit **3**. Wet the suction cup. Attach the suction cup to the bottom of the bathtub **4**. The purpose of the telescopic leg is to firmly fix the fountain close to the playing child. As the child grows and becomes more confident when moving around in the bathtub, the telescopic leg can be removed. Fill the bath with water - the base unit will float up to between 12-18 cm **5**. Fully submerge the base unit for few seconds every use to achieve optimal water flow.

ASSEMBLAGE

Fixez le pied télescopique sur la base **3**. Mouillez la ventouse. Fixez-la au fond de la baignoire **4**. Le pied télescopique sert à fixer solidement la fontaine auprès de l'enfant. Lorsque l'enfant est plus grand et qu'il se sent plus à l'aise pour évoluer dans la baignoire, le pied télescopique peut être retiré. Remplissez la baignoire d'eau - la base flottera de 12 à 18 cm au-dessus du pied **5**. Afin d'obtenir un flux optimal, immergez totalement la base pendant quelques secondes avant chaque utilisation.

MONTAGE

Fije el brazo telescópico a la unidad de base **3**. Moje la ventosa. Coloque la ventosa en la parte inferior de la bañera **4**. El propósito del brazo telescópico es fijar la fuente juguetona, cerca del niño. A medida que el niño crece y se siente más seguro en la bañera, el brazo telescópico puede ser removido. Llene la bañera de agua - la unidad base flotará a una altura de 12 a 18 cm **5**. Sumerja la unidad base por algunos segundos cada vez, para lograr el mejor flujo de agua.

MONTAGGIO

Attaccare la gamba telescopica all'unità della base **3**. Bagnare la ventosa. Attaccare la ventosa al fondo della vasca da bagno **4**. Lo scopo della gamba telescopica è quello di fissare bene la fontana vicino al bambino che gioca. Quando il bambino cresce ed ha maggiore confidenza nei movimenti nella vasca da bagno, la gamba telescopica può essere tolta. Riempire d'acqua la vasca - l'unità della base galleggerà tra 12 e 18 cm **5**. Sommergere completamente l'unità della base per qualche secondo ogni volta che viene usata, per ottenere un flusso ottimale d'acqua.

ZUSAMMENBAU

Befestigen Sie die teleskopische Stütze an dem Sockelteil **3**. Befeuchten Sie den Saugnapf. Befestigen Sie den Saugnapf am Badewannenboden **4**. Der Zweck der teleskopischen Stütze ist das sichere Fixieren der Fontäne in der Nähe des spielenden Kindes. Wenn das Kind größer und sicherer in seinen Bewegungen in der Badewanne geworden ist, kann die teleskopische Stütze entfernt werden. Füllen Sie die Badewanne mit Wasser. Das Sockelteil wird nun zwischen 12 und 18 cm nach oben treiben **5**. Tauchen Sie das Sockelteil vor jedem Gebrauch für ein paar Sekunden vollständig unter, um einen optimalen Wasserfluss zu erreichen.

הרכבה

חברו את הרגל הטלסקופית ליחידת הבסיס **3**. הרטיבו את תושבת הוואקום. ודקו לתחתית האמבטיה. מטרת הרגל הטלסקופית הינה לקבע את המזרקה קרוב לילד המשחק. כאשר הילד גדל, צובר בטחון ולומד לנוע באמבטיה, ניתן להסיר את הרגל הטלסקופית. מלאו את האמבטיה במים. יחידת הבסיס יצופף עד כ-12-18 ס"מ. טובלו את יחידת הבסיס כולה במים למשך מספר שניות בכל שימוש, כדי להגיע לזרימת מים אופטימאלית.

조립법

제품의 기본 받침대 길이 조절이 가능한 다리를 붙이세요 **3**. 흡착판을 물에 적셔서 제품의 아래에 붙여주세요. **4** 다리 받침대는 제품을 욕조에 고정하여 아이가 제품을 가까이에 놓고 사용할 수 있도록 합니다. 아이가 자라서 욕조 안에서 움직이는 것이 가능해지면, 다리 받침대를 제거하실 수 있습니다. 욕조에 물을 채우면 제품은 12-18cm에서 부유합니다 **5**. 제품의 기본 받침대를 잠시 물에 담그면 제품이 조금 더 쉽게 물에서 중심을 잡고 부유합니다.

Сборка

Присоедините складную ножку к основанию **3**. Намочите присоску. Присоедините присоску ко дну ванны **4**. Цель складной ножки – прочно установить фонтан недалеко от играющего ребенка. Когда ребенок подрастет и научится передвигаться по ванне, то ножку можно убрать. Наполните ванну водой – основание должно плавать на высоте 12-18 см **5**. Каждый раз перед использованием полностью окуните основание на несколько секунд для образования оптимального потока воды.

HOW TO PLAY

To help your child become familiar with the toy, we suggest parent and child play with it together at first. The base unit draws water up through the center creating a magical fountain for bath time play. Kids can turn the fountain on and off just by pressing the orange peek-a-boo button **6**. Stack boats and characters onto the base – the water flows through each one and out the top. Figures are shaped for interchangeable stacking – no right or wrong. Create different effect with each of the figures: red boat spins as it sprays **7**, blue boat has a swiveling propeller **8**, octopus spouts in all directions **9**, and scuba pal sprouts hair as he squirts from his mouth **10**. Boats can float around the tub, too. Stacking the pieces develops hand-eye coordination and improves manual dexterity. Changing the figures on top creates different spray patterns and motions - a great way to teach cause and effect and to encourage creative experimentation.

UTILISATION

Afin d'aider votre enfant à se familiariser avec le jeu, nous vous conseillons de jouer avec lui lors de la première utilisation. La base fait monter l'eau par le centre, créant ainsi, à l'heure du bain, une fontaine magique. Pour actionner ou arrêter la fontaine, il suffit à l'enfant d'appuyer sur le bouton orange de Peek-a-Boo **6**. Empilez les éléments et les personnages sur la base et l'eau remontera à travers chacun d'eux jusqu'en haut. Les éléments sont conçus pour être empilés de manière interchangeable: il n'y a pas de mauvaise construction. Vous obtiendrez un effet différent avec chacun des éléments: le bateau rouge tourne sur lui-même en arrosant **7**, le bateau bleu est doté d'une hélice **8**, la pieuvre envoie des jets d'eau dans toutes les directions **9**, les cheveu du plongeur se dressent sur sa tête lorsqu'il rejette l'eau par la bouche **10**. Les bateaux peuvent également flotter dans la baignoire. L'empilage des éléments développe la coordination mains-yeux et améliore l'habileté motrice. En changeant l'élément du haut on peut varier la forme et le mouvement du jet: une excellente manière d'introduire la relation de cause à effet et d'encourager l'expérimentation créative.

CÓMO JUGAR

Para ayudar al niño a familiarizarse con el juguete, recomendamos que inicialmente el padre y el niño jueguen juntos. La unidad base extrae agua a través del centro y crea una fuente mágica para jugar en la hora del baño. A Unidade base puxa água para cima pelo centro criando uma fonte mágica para jogar em tempo de banho. As crianças podem ativar a fonte uma e outra vez pressionando o botão laranja **6**. Empilhar os barcos e caracteres na base - a água flui através de cada um e sai pelo topo. Os barcos e as figuras estão desenhados de tal forma que podem se encaixar de qualquer forma - Cada uma das figuras cria um efeito diferente: Barco vermelho gira e espalha a água **7**, o barco azul tem uma hélice girando **8**. O polvo derrama em todas as nove direções **9**, e os cabelos do amigo mergulhador brotam quando espirra água pela boca **10**. Barcos podem flutuar na banheira. Montando as partes desenvolve a coordenação olho-mão e melhora a destreza manual. Alterando as figuras na parte de cima cria diferentes padrões e movimentos de jato - sendo uma ótima maneira de ensinar causa e efeito e estimular a experimentação criativa.

COME GIOCARE

Per aiutare il bambino a prendere dimestichezza con il giocattolo, consigliamo, all'inizio, di giocare insieme, genitore e bambino vi consigliamo che all'inizio giochino insieme un genitore ed il bambino. L'unità della base porta su l'acqua verso il centro, creando una fontana magica con la quale giocare durante il bagnetto. I bambini possono accendere e spegnere la fontana, premendo il bottone arancione **6**. Sovrapponendo le barchette ed i personaggi sopra la base, l'acqua ci scorre. La figure sono fatte in modo da poter essere sovrapposte in qualsiasi modo. Non ci sono modi giusti o sbagliati. Ognuna delle figure ha un diverso effetto: la barchetta rossa gira e spruzza **7**, la barchetta blu gira l'elica **8**, il polpo getta acqua in tutte le direzioni **9**, e al sub crescono capelli d'acqua mentre e spruzza dalla bocca **10**. Le barchette possono anche galleggiare nella vasca. La sovrapposizione dei pezzi sviluppa la coordinazione mani-occhi e migliora la destrezza manuale. Cambiare le figure in cima, crea diversi effetti spruzzo e movimenti differenti, un ottimo modo per insegnare causa ed effetto, ed incoraggiare la sperimentazione creativa.

SPIELANLEITUNG

Um Ihrem Kind dabei zu helfen, mit dem Spielzeug vertraut zu werden, empfehlen wir, dass Eltern und Kind zunächst gemeinsam damit spielen. Das Sockelteil zieht Wasser durch die Mitte nach oben und formt damit eine zauberhafte Fontäne zum Spielen während des Badens. Die Kinder können die Fontäne mit einem einfachen Druck auf den orangefarbenen Kuckuck-Knopf einschalten **6**. Wenn Sie Boote und Figuren auf den Sockel stecken, fließt das Wasser durch jedes einzelne Teil und aus der Oberseite wieder hinaus. Die Teile sind für austauschbares Stapeln / Stecken geformt. Es gibt dabei kein Richtig oder Falsch. Schaffen Sie verschiedene Effekte mit jedem einzelnen Teil: Das rote Boot dreht sich, während es sprüht **7**, das blaue Boot verfügt über einen sich drehenden Propeller **8**, die Krake spritzt in alle Richtungen **9**, und dem Taucher sprießen Haare aus Wasser, während das Wasser aus seinem Mund spritzt **10**. Die Boote können außerdem in der Badewanne herumschwimmen. Das Stapeln der Teile entwickelt die Koordination von Hand und Augen und verbessert die Motorik. Das Auswechseln der oberen Teile führt zu verschiedenen Sprühmustern und Bewegungen – eine großartige Art, um den Zusammenhang von Ursache und Wirkung zu zeigen und zu kreativen Versuchen anzuregen.

איך משחקים

מומלץ כי תשחקו יחד ילדכם בתחלה, כדי שהילד ילמד להכיר את הצעצוע לפני שישחק בו בעצמו. יחידת הבסיס שואבת מים מעלה דרך המרכז, ויוצרת מזרקה למשחק אמבטיה משעשע. ילידיכם יכול להפעיל ולכבות את המזרקה על ידי לחיצה על כפתור ה"קוקו" הכתום **6**. סדרו את הסירות והדמויות אחת על השנייה על יחידת הבסיס. המים זורמים דרך כל יחידה ויוצאים מלמעלה. הדמויות מעוצבות כך שניתן לסדרן בכל סדר שרוצים. צרו אפקטים שונים עם כל אחת מהדמויות: הסירה האדומה מסתובבת ומשפריצה **7**, לסירה הכחולה יש פרופולור מסתובב **8**, התמנון משפריץ לכל הכיוונים **9** והחבר הצוללן משפריץ מים מהראש ומהפה **10**. הסירות יכולות גם לצוף באמבטיה.

סידור היחידות בערימה מפתח יכולת תיאום יו-ידי ומשפר את יכולות המוטוריקה העדינה. החלפת הדמות העליונה מייצרת זרמי מים ותנועות מים שונות - דרך נהדרת ללמד את הילד סיבה ותוצאה ולעודד אותו לחשיבה יצירתית ולהתנסות.

놀이 방법

아이가 제품을 잘 적응하기 위해서 처음 사용시, 부모님께서 아이와 함께 놀아주세요. 제품의 기본 받침대 물을 끌어와 환상적인 분수를 만듭니다. 아이가 오렌지 색 버튼을 누르는 것만으로 분수를 켤 수 있습니다 **6**. 물이 아래에서 배와 캐릭터 모형을 지나 분수로 나옵니다. 제품의 장난감들은 순서에 상관없이 쌓을 수 있도록 제작되었습니다. 각각의 장난감들은 다른 효과를 만들어 냅니다 **7**. 빨간 배는 물이 흩뿌려지고 **8**, 파란 배는 돌아가는 프로펠러가 있고 문어 모형은 모든 방향으로 물이 뿌려지고 **9** 스쿠버 모형은 입과 머리에서 동시에 물을 뿜습니다. **10** 배 모형은 따로 물에서 부유가 가능합니다. 모형을 쌓는 과정은 손과 눈의 인지 조화와 손의 감각 발달에 도움이 됩니다. 맨 위에 놓는 장난감을 바꿈으로서 다양하고 다른 패턴의 분수를 만들 수 있고 이것은 아이에게 인과관계를 알려주는 창의적인 실험이 됩니다.

Инструкции к игре

Мы рекомендуем родителям в первый раз поиграть вместе с ребенком, чтобы ребенок ознакомился с игрушкой. Основание втягивает воду через отверстие в центре, и получается волшебный фонтан для игры во время купания. Ребенок может включать и выключать фонтан нажатием на оранжевую кнопку "ку-ку" **6**. Поставьте лодки и фигурки пирамидой на основание – струя воды проходит через них и выходит на вершине. Все фигуры взаимозаменяемы – нет правильных или неправильных комбинаций. Используйте различные фигуры для создания различных эффектов: красная лодка кружится при выбросе воды **7**, к голубой лодке прикреплен вертикающийся пропеллер **8**, осьминог извергает воду во всех направлениях **9**, и аквалангист выпускает струи из рта **10**. Лодки также могут кружиться по ванне. Складывая фрагменты пирамиды развивает координацию между зрением и движениями рук и развивает сноровку. При замене фигурок на вершине изменяется форма струй и их движение – замечательный способ научить ребенка причинно-следственным связям и побудить его к творческим экспериментам.

CLEANING THE FILTER

The filter should be cleaned every time the batteries are replaced. Unscrew the filter **11** and pull it out **12**. Wash with soap and water, ensuring that the filter mesh is completely open. Make sure propeller is also clean and spins freely **13**. Reposition the filter and screw it back.

NETTOYAGE DU FILTRE

Le filtre doit être nettoyé à chaque fois que les piles sont remplacées. Dévissez le filtre **11** et retirez-le **12**. Lavez à l'eau et au savon en vous assurant que la grille est complètement ouverte. Vérifiez que l'hélice est propre et qu'elle tourne librement **13**. Remplacez le filtre et revissez-le.

LIMPIEZA DEL FILTRO

El filtro debe limpiarse cada vez que se sustituyen las pilas. Desenrosque el tornillo del filtro **11** y sáquelo afuera **12**. Lávelo con agua y jabón, y asegúrese de que la malla del filtro quedó totalmente limpia. Verifique que la hélice está limpia y gira libremente **13**. Recoloque el filtro en su lugar y enrósquelo nuevamente.

PULIZIA DEL FILTRO

Si deve pulire il filtro ad ogni cambio di batterie. Svitare il filtro **11** e tirarlo fuori **12**. Lavare con acqua e sapone assicurandosi che la griglia del filtro sia completamente aperta. Assicurarsi che anche l'elica sia pulita e giri liberamente **13**. Rimettere a posto il filtro e avvitarlo di nuovo.

REINIGUNG DES FILTERS

Der Filter sollte bei jedem Wechsel der Batterien gereinigt werden. Schrauben Sie den Filter los **11** und ziehen Sie ihn heraus **12**. Waschen Sie den Filter mit Seife und Wasser, und stellen Sie dabei sicher, dass das Filternetz vollständig geöffnet ist. Vergewissern Sie sich, dass auch der Propeller sauber ist und sich ungehindert dreht **13**. Setzen Sie den Filter zurück an seinen Platz, und drehen Sie die Schraube wieder ein.

ניקוי המסנן

יש ניקות את המסנן עם כל החלפת סוללות. שחררו את הברגת המסנן **11** ומשכו אותו החוצה **12**. שטפו במים וסבון, וודאו כי רשת הפילטר פתוחה לגמרי. וודאו כי הפרופולור נקי גם הוא, ומסתובב בחופשיות **13**. החזירו את הפילטר למקומו והבריגו אותו חזרה.

필터 청소

건전지를 교체할 때마다 필터를 청소해야 합니다. 필터의 나사를 풀러 빼주세요 **11**. 필터의 그물망을 완전히 열어서 비누와 물로 세척해주세요. 프로펠러와 스프린도 정기적으로 닦아주세요 **13**. 세척한 필터를 제자리에 놓고 나사를 조여주세요.

Чистка фильтра

Следует чистить фильтр каждый раз, когда Вы меняете батарейки. Отвинтите фильтр **11** и вытащите его **12**. Помойте мылом и водой, убедившись, что ячейки полностью открыты. Убедитесь, что пропеллер тоже чистый и свободно вращается **13**. Поставьте фильтр на место и прикрутите.